

和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第五十届会议

第 571 次会议

2007 年 6 月 8 日，星期五

维也纳

主席：热拉尔·布拉谢先生（法国）

下午 3 时 13 分宣布开会

主席：各位代表，女士们、先生们，请大家就座。

我宣布外空委第 571 次会议现在开始。我想大家都观看了午饭期间播放的两部纪录片，星期一我们还将再观看美国代表提供的另外两部纪录片。

代表们，我们将继续审议，[？听不出？]议程项目 4，我们希望能够结束对[？听不出？]的审议。维持外层空间用于和平目的的方式和方法以及审议[？听不出？]，议程项目 6：第三次外空大会的执行的执行情况以及议程项目 7：科技小组委员会第四十四届会议的报告。

时间允许的话，我们可以审议议程项目 8，就是法律小组委员会第四十六届会议的报告。在今天下午会议结束之前，我们将搞一个技术讲座。由乌克兰代表 Sergiy Gusyev 来做，标题是

利用[？Scaco？]以及对外空进行控制和分析的自动系统。

我不知道有没有哪个国家也叫作 Scaco。这是外空的一种自动空气监测系统，是对空间碎片进行监测的。

今天下午，秘书处向你们散发了一份临时与会者名单，也就是会议室文件 2 号，因此请各代表团仔细核对一下，看你们代表团成员名单是不是准确无误，请务必在 12 日星期二之前把改动情况告诉秘书。

我们下面讨论议程项目 5：维持外空用于和平目的的方式和方法。

关于这个议程项目没有代表要求发言。有没有哪个代表想对议程项目 5 要求发言？如果没有人要对议程项目 5 发言，我们可以认为我们已经结束了对议程项目 5 的审议。

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。



我们接着来看议程项目 6，就是第三次外空大会建议的执行情况。下面就请大家对[？一般修改？]的案文发表意见。我们先来看一下可持续发展首脑会议提交的文件的审议，也就是会议室文件 4 号，请大家来谈一下看法。

希望今天下午我们结束对这个议程项目的审议。第一个要求发言的代表是加拿大代表，下面就请加拿大代表发言。

Anne-Marie Lan Phan 女士（加拿大）：主席先生，我发言的主要目的是向你们介绍一下加拿大开展的活动，主要是执行第三次外空大会的建议。具体而言，我们将介绍一下第六工作组，也就是在改进公共健康服务方面开展的活动。

大家都知道，在公共卫生领域，我们有一种合法的需求，也就是要开展远程医学工作。空间技术可以改进公共健康，可以开展一些监测活动，并且对某些病症以及传染病的传播进行监测，同时也能够对卫生方面的医护人员进行培训。

加拿大在第六工作组担任联合主席，我们与世界卫生组织共同主持这个小组的工作。大家都记得这个小组主要是集中研究一个紧急通知系统，也就是利用空间技术对传染病发出紧急通知。

我们利用流行病学方面的远程方法来展示未来要开展的工作。我们由专家提出了一个模型，这是由外空司的空间应用专家李女士提出的。这使得我们能够在工作组对有关的问题开展讨论。

主席，在与一些加拿大部长进行了磋商之后，加拿大代表团表示，我们将继续支持对工作组活动的帮助，而且我们有必要向小组成员的工作提供一个工作网络平台，以便就此进行讨论，而且加拿大的卫生部门也同意 SPEPC 参加这个研究中心，也就是加拿大的空间局和通信部门，还有[？加拿大的空局？]也愿意派出专家来参加

这项活动，以便通过地球空间数据的方法发出紧急通知。

[？SPC 这两个互联网系统用于快速预警？]，称之为 RMRC，全球公共卫生情报系统。这是一个独特的系统。这个系统接受实时的、全天时的报告。[？有几种语言？]然后再继续过滤，看看是否相关，然后进行策划，然后很快就能为用户所用。尤其是供世界卫生组织、政府公共卫生部门来检索。

为了与西尼罗河病毒作斗争，并且保护[？听不出？]，我们建立了一个网络系统，称之为[？听不出？]网，使用加拿大的地球空间信息，然后提供相关服务和数据，[？有待于一个是？][？天基？][？听不出？]加拿大的自然资源，还有[？听不出？]大学的一个合作项目，[？卫星图像用于植被？]来发现西尼罗河病毒和危险的地方。

另外一个项目得到了欧空局的支持，加拿大的[？SEKO？]另外一个[？SEKO？]是项目的伙伴，我们的卫星产生了高清分辨率的图像，世界卫生组织可以做出努力，对[？听不出？]病毒进行调查，我们[？SEKO？]和卫生组织保持了联系，也能够对这种活动提供支持。

根据欧空局所谓的“猛虎”项目，我们提供对[？听不出？]，我们对非洲的疟疾风险进行监测和[？运作？]。加拿大的 SEKO 和 NELTEX 研究公司参加了这个项目，这里有一个跨学科的团队，由生态专家，人的卫生健康、热带健康、热带疾病专家组成。

在国际合作框架内，我想提及加拿大的国际开发机构与泛美卫生组织签订了一项四年期协定，支持美洲健康方面的工作，[？听不出？]是卫生组织的一个区域集团机构，[？我们支持了这个计划之一是准备流感的疫情。？]

我们上周参加了加拿大和[？听不出？]就公共卫生举行的畜牧卫生讲习班。在加拿大研究中心接受参加对拉美卫生工作人员卫生技术的培

训，培训将于今天[？.....？]25 到 29 日在墨西哥举行，加拿大将提供一个讲师。

公司将主办一个区域会议，会议将于今年 8 月 1 日到 3 日在[？听不出？]总部曼谷举行。加拿大将去参加这个会议，这是作为工作组的联合主席之一参加的，[？将准备经济方面的专长，主要是在建立一个监测和迅速预警方面做出贡献。？]

主席先生，这就是加拿大在这方面所做的各种努力。

主席：谢谢 Anne-Marie Lan Phan 女士向我们介绍了加拿大第六工作组在此方面所做的各种努力，工作组是在外空三大之后成立的。我很高兴地注意到，墨西哥在今年 6 月将举行关于应用空间技术的讲习班，[？听不出？]健康监测，这也有助于工作组的工作取得进展。

[？听不出？]议程项目 6，下面请印度的 K.Radhakrishnan 先生发言。

K. Radhakrishnan 先生（印度）：谢谢主席。主席先生，印度代表团高度地赞赏为建立联合国天基灾害管理，还有应急信息平台所取得的成就。很高兴这个实体作为外空司的一个计划在运行，[？做一个开放的网络来计划，并且以其他方式通过区域支持办公室进行有关活动。？]

印度代表团注意到，大会决议责成委员会来审查[？外空三大？]建议的执行情况，直到委员会认为取得了具体的结果为止。“Spider”计划的建立，是外空三大各项建议成功落实的一个非常典型的例子。我们完全支持科技小组委员会全体工作组的建议，集中讨论大会决议，[？我们提交大会决议的当中提出的行动计划当中提出三个行动。？]

一个是尽可能扩大空间能力对灾害管理的益处，最大限度地扩大新的全球导航系统的应用，并且加强空间活动的能力建设。

印度代表团对特设专家组提出在联合国组织下建立灾害管理[？公开？]网络这个建议表示满意，工作组进行的研究涉及到灾害的各个方面，比如像备灾。

我也注意到特设专家组[？.....？]，我要做出特别努力，来解决现有的机制最佳化的问题。

对于成员国在外空委和小组委员会上届会议上做出的财力和人力资源及建设设施支持方面的承诺，我们表示赞赏。[？各代表团也向委员会这个报告在有利的对空间应用计划的通过有利的空间应用的计划？]我们想全力支持 Spider 这个网络，我们已经注意到大会同意重新召集全体工作组审议外空三大各项建议的执行情况。

印度代表团愿意积极参加议程项目下的讨论和活动，以便在这方面取得具体结果。谢谢主席。

主席：谢谢印度代表 K.Radhakrishnan 的发言，发言阐明了印度对“Spider”计划表示支持。

我想看看还有没有其他代表想在议程项目 6 下发言？没有。好，现在就逐段审议 CRP.4 号文件，这是一份有关外空委对可持续发展委员会 2008-2009 年工作能够做什么贡献的一份案文草案的修定稿，希望今天下午能够结束，[？能够最后顺利这份草案？]。首先请 Niklas Hedman 先生对这个文件做个介绍。

Raimundo González-Aninat 先生（智利）：主席，我想讲两句话，谈一谈[？听不出？]问题。由于技术的原因，我没有听到口译，[？听不出？]口译是非常出色的，我想纯粹是一个技术问题，我们通过这个耳机听到西班牙文的电传。

我想我们将审议一份文件，临时[？听不出？]上面已经提到这样的项目，现在正在审议议程项目 6，议程项目 7 是小组委员会的报告。就我个人而言，我有困难。想通过您问一下外空委能否简要介绍一下法律小组委员会上届会议的

报告。

如果做不到的话，我将听到[？听不出？]，但是在[？听不出？]当中是说这里没有这份文件，也许口译混乱是由于我的耳机出现了一些技术故障。

主席：谢谢智利大使。为了消除疑虑，我想告诉各位，我们在审议议程项目 6，就是审议外空三大各项建议的执行情况，我们现在要审议的文件是 CRP.4 号文件，这份文件有待我们审议通过，这份文件是有关外空委对[？执法委？]的工作能够做出什么样的贡献，就是对 2008-2009 两年期主题工作能做出什么样的贡献。现在就请秘书处对文件进行介绍。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席。是的，秘书处将交出这份文件，各代表团应该收到 CRP.4 号文件，标题是外空委对可持续发展委员会 2008-2009 年主题范围工作能做出贡献的一个案文草案的修订稿。

本文件附件所载的案文是一个案文草案修订稿，案文草案曾提交第四十四届科技小组委员会，交给科技小组委员会的案文当时载于 CRP.6 号文件。曾修订的文件还考虑到小组委员会上[？听不出？]发表的意见，秘书处[？听不出？]向各位介绍一下文件有哪些修改和更新。

第 3 页第 2 节是空间对 2008-2009 年主题类别能做出的贡献。第 3 页第 6 段加上最后一句话：“区域和跨区域合作和协调，常常为推进这些国际努力提供了基本机制。”

下一处修改是在第 4 页，第 4 页第 1 段是第 12 段的一个继续，其中加上了区域空间科学教育中心的所在地。第 3 行应该是“拉美设在巴西和墨西哥，亚泰地区是在印度，[？非洲防御区？]是摩洛哥，说英语的非洲国家在尼日利亚”。

下一段是第 13 段，是一个新增段落，整个第 13 段都是一个新增段落。文件的最后一处修

改是第 4 页第 14 段，这是 A 节空间在农业方面的作用，最后一句[？征求土地覆盖网？]，这是由[？谁谁？]所共同发起的。

主席先生，这些是对本文件所做的修改，这些修改提到了区域和跨区域合作。如果成员国要求把重点放在区域合作促进可持续发展问题上，在外空委审议通过这份文件的时候，对这份文件应当做相应的加工，成为一份大会文件，先是编辑译成联合国的所有语言，然后提交给可持续发展委员会，然后[？执法委？]将审议 2008-2009 年[？……？]，明年审议 2008-2009 年的主题类别，但是，截止日期是今年。因此我们需要在[？执法委？]下届会议开始之前提交这份文件。

主席：谢谢 Niklas Hedman 先生对文件所做的介绍。并向我们指出了文件所做的一些修改和更新，科技小组委员会在今年的科技小组委员会会议之后对文件做了修改和更新。现在我建议我们逐段审议通过这份文件。

文件是从第 2 页开始的，第一章是导言，第 1 段回顾了向外空委提出提交这份文件的请求[？出处通过？]。

第 2 段，也不应该有什么问题。

下面看第 3 段，没有人要发言，第 3 段通过。

下面看第 4 段，第 4 段委员会同意通过。

下面看第 5 段，也符合委员会的愿望，通过。

第 6 段，刚才加了一句话，秘书处做过介绍。智利代表 Raimundo González 先生，请您发言。

Raimundo González-Aninat 先生（智利）：谢谢。秘书处的修改，我并不感到满意，我再重复一下，对秘书处的修改，我不以为然。我这儿拿的是英文本，这儿提到“经常提供”这种说法，经常削弱了大会决议的分量，大会决议提到外空委，这是一个方面。

另外一方面就是第三次外空大会的报告，我

认为区域合作是一个关键内容，西班牙文中应当是（西班牙文），我们要把西班牙文中的“经常”（西班牙文）这个词删掉。

主席：我感谢智利大使提出的建议，就是我们把这一段中的“经常”这两个字删掉。我看有没有人反对？这样我们就通过这一段了。我们删除了最后一行中的“经常”这两个字。

下面来看第 7 段，我想这没有什么问题。通过。

第 8 段，这里回顾了大会决议。第 8 段通过。

第 9 段，我想这一段与我们委员会的愿望是一致的，通过。

第 10 段，我想我们都应当欢迎成立 ICG，也就是第 10 段的内容，下面第 10 段通过。

第 11 段，没有人要求发言，第 11 段通过。

第 12 段，在第 12 段第 2 部分，我们加上了“区域中心的地理位置”的内容。我想，第 12 段我们可以通过。我看没有人反对，第 12 段通过。

第 13 段是新的内容，南非和智利相继要求发言，下面请南非代表发言。

Peter Martinez 先生（南非）：谢谢主席。我表示道歉，我们要再回到第 11 段，以便我们注意一个问题，这也许是打字错误。

如果我们看一下这段最后这儿的网址的话，[？这儿讲的不是[？UNCOSA？]，也就是这儿讲的全是[？UNCOSA？]，？]这个网址到底对还是不对？

主席：这实际上不是打字错误。尼日利亚要求发言。

J. O. Akinyede 先生（尼日利亚）：谢谢主席。第 13 段，我想是在哪儿提到，第 6、第 7 行提

到了[？非洲领导人大会？]，关于可持续发展的，说是 2005 年由尼日利亚主办的，然后是南非政府主办的，我想后面的内容是没有问题的。

主席：好，我们加上首先是由尼日利亚政府在 2005 年主办的，然后再说南非政府在 2007 年主办。我想没有人会反对增加这一内容，也就是先来提一下 2005 年尼日利亚召开的第一次大会，第 13 段已经通过了。我们做出了上述的修改。

泰国代表要求发言。

Suvit Vibulsresth 先生（泰国）：谢谢主席。我想这儿漏掉了一个字，第 13 段中漏了一个字，第 5 行把“空间”这个字漏了，应当是“亚太空间合作组织”。

主席：我感谢泰国代表，感谢他很有洞察力，察觉了这个[？听不出？]。好，我们会改过来。这样第 13 段经过两处修改之后就通过了。

下面来看第 14 段，第 14 段第二句话是新的内容，对第 14 段有没有人发言？看来没有，第 14 段就通过了。

第 15 段，第 15 段未做改动，也没有看到有人要求发言，第 15 段通过了。

第 16 段，有没有人要第 16 段发言？看来没有，第 16 段就通过了。

第 17 段，第 17 段没有问题，通过。

第 18 段，没有人要求发言，第 18 段没有人要求发言，这样第 18 段就通过了。

第 19 段，看来没有人要求发言，没有人要求发表意见，第 19 段通过。

下面来看 20 段，没有人要求发言。第 20 段通过。

第 21 段，我看没有人要求发言。第 21 段也通过。

第 22 段，没有人要求对第 22 段发言。第 22 段通过。

第 23 段，第 23 段实际上是与第 14 段末尾的新句子相关的，第 14 段提到了第 23 段。我没有看到有人要求对第 23 段发言，第 23 段通过了。

我们来看第 24 段，没有人要发言。第 24 段通过。

第 25 段，还是没有人要求发言。第 25 段也通过了。

下面来看第 26 段，[？听不出？]，通过。

第 27 段，第 27 段没有人要求发言。通过。

第 28 段，没有人要求发言。第 28 段也通过。

第 29 段，没有看见有人要求发言。第 29 段通过。

第 30 段，没有人要求发言？第 30 段通过。

第 31 段，没有意见？通过。

第 32 段，第 32 段没有意见？通过。

第 33 段要做出一点修改，第二行中括号里头应当说“见上文第 23 段”。第 33 段没有意见？通过。

第 34 段，我想在这儿谈一下我个人的看法，案文中多次出现各种缩写，有时候最好把这些缩写解释一下。请秘书把这些缩写解释一下，让那些不太熟悉这些缩写的代表能够理解。第 34 段。南非代表请发言。

Peter Martinez 先生（南非）：谢谢主席。对第 34 段我不想发言。我不知道现在能不能发言，我实际上要讲的是第 37 段。

对不起，有一点引起了我的注意，对不起，是第 27 段第四行，这句话说到：关于荒漠化问题，SA 可以来监测，可以对水资源进行制图，而且也是可持续管理水方面的一个主要工具。

我想实际上主要目的不是如此，请秘书处找到更加恰当的措词来表达这种含义。也许我只是突然注意到了这一点。

主席：我感谢南非代表要求我们对合成孔径雷达做进一步的修饰，做进一步的界定，也许我们应当找到更加恰当的措词，我们注意到这儿的文字会得到改进。

我们再回到第 34 段，我们正在通过第 34 段，虽然我们出现了缩写扩散、泛滥现象。好，第 34 段没有人要求发言。下面来看第 35 段。第 34 段刚才通过了。

第 35 段，实际上第 35 段描述了所开展的工作，是些事实陈述。第 35 段通过。

第 36 段，没有人要发言。第 36 段就通过了。

我想指出，[？在第 36 段里这样的缩写是得到了解释，？]因此，这样没有太大的困难，如果读起来的话。第 34 段在读的时候，的确让我感到了困难。

好，下面来看第 37 段，没有问题？那么，第 37 段就通过了。

第 38 段，第 38 段，没有意见的话，就通过了。

第 39 段，第 39 段现在通过。

第 40 段，没有人发言，第 40 段通过了。

下面看第 41 段，这里列举了空间应用方案方面所开展的一系列活动。第 41 段如果没有人发言，第 41 段就通过了。

第 42 段，第 42 段，没有人要发言？通过。

第 43 段，第 43 段，没有人要发言？通过。

第 44 段。

第 45 段。

第 46 段。在第 46 段中，将在方括号中加上 [？听不出？]2008 年 6 月 5 日到 16 日这两个日期。如果没有问题的话，我们就核准这个文件。一旦这个文件通过的话，就会译成所有的官方语言。我们将结束对议程项目 6 的审议工作。

[？为了说明白？]，我们不想再重新讨论这个议程项目，在这些会议上不想再重新开展这个问题的讨论。我们现在想后退一步，来看议程项目 4 和议程项目 5。

我们从希腊和厄瓜多尔那儿得到了一项要求，我希望请厄瓜多尔代表发言，他是在议程项目 5 下发言。

Byron Morejón-Almeida 先生（厄瓜多尔）：谢谢主席。在外空委第一天的会议上，在代表厄瓜多尔发言时，我指出美洲会议已经提出了一个建议，要执行在 KITO 会议上所确定的工作。我们已经开始实施已经通过的空间方案，[？我现在不会提取这——个工作方案？]。

在我的讲话中，我同意要开展有效的国际合作，使和平利用外空技术能够用于整个人类，特别是有益于发展中国家为此目的处理议程项目 5，我必须强调指出[？……？]。

我想特别提一下，我国从外空司，特别是 Camacho 博士那里得到了这些援助，这使我们能够有效地组织第五届美洲空间大会以及临时秘书处的工作。

正像在科技小组委员会上所说的，我希望特别感谢智利政府举办了会议前的预备会议，这是在圣地亚哥举行的，其目的是分析一下我们要讨论的具体议题。

我们也感谢 Gunzález 大使所做的非常激动人心的发言，他是作为国际专家委员会的主席发言的。

我还要重申，我国感谢哥伦比亚政府举办了第四届美洲空间大会。我们还特别要提一下阿拉

夫娄先生的工作，这些工作是非常重要的，使我们能够和平利用外层空间，为拉丁美洲和加勒比区域的人民造福。

我们敦促他们继续[？提供法会的支持？]支持我们的临时秘书处，从而推动我们的建议中所确定的目标。

主席：我感谢厄瓜多尔代表所做的发言。我个人已经注意到了 Vassilios Cassapoglou 先生在这个问题上所做的个人努力。

我现在要结束对议程项目 5 的讨论，然后，我们重新开始议程项目 4。我们请希腊代表发言。

Vassilios Cassapoglou 先生（希腊）：谢谢主席。主席，首先我要表示我非常高兴地看到你主持这一非常重要的会议。我也要感谢外空司对本届会议的组织所做的贡献。

主席先生，这些纪念周不仅对个人来说很重要，而且对社会也是非常重要的，因为它使我们有双重的机会来纪念这么重要的日子，这是一些非常重要的事件。同时我们要审查一下这些非常重要的活动，所以，我们需要庆祝这些重要的活动。

这种庆祝并不是要忘记或者要放弃吸取的经验教训，我们应该记得罗马时代一位大师的名言。我们要吸取各种活动的正负两面的经验教训，使我们能够变得更加明智和具有更大的智慧来规划我们今后的活动。

[？外空委第五十届会议的庆祝日？]是与人类进入太空的伟大事件同时发生的。我们今年一同庆祝了《外空条约》的签署，考虑到外空委的历史，我们必须感谢那些负责我们委员会工作的人士，这就是以前的主席 Jonkowitz[？Colifios？]，González 和前外空司专家组主席[？Copa Othman Abidoni？][？听不出？]。

而且，我们需要提一下，这个机构非常重要的成员就是 Kopal、Hochicon、González 等人。

我们与他们一起工作了 25 年，我们在这个非常独特的国际组织中工作了很长的时间，对于那些还活着的和已经去世的人，我们都应该赞赏他们的工作。

如果这样做，我们要花很多的时间，但是，我感到非常激动的是，昨天我看到了在 7 楼上展示的那些照片，反映了我们委员会的历史，这是一个非常恰当的时机，来公布这些前任主席、副主席和报告员的名单，还有一些外空司的前任司长、工作人员的名单，我想这个建议将能够得到大家的积极支持。

主席先生，就像我前面的发言中所说的，我们已经花了很多的时间，委员会进行了成功的讨论。我只想发表几点意见：

第一就是关于委员会为建立国际法律制度所做的巨大贡献，以及在 21 世纪所做的巨大贡献。国际法的奠定者[？Sagotakti？]在他以前的名著中，在 13 世纪所发表的名著中说，人类之间的友谊是最重要的。

我不知道与会者，就是 1957 年联合国大会的与会者是否都理解[？Dictorial？]的这句话。但是，在发射了第一颗人造卫星之后的 50 年里，我们确实通过了一个重要条约，这就是说，只能为和平目的来使用空间。

美国前总统艾森豪威尔在 1958 年曾写了一封信，信是写给苏联的主席的，他说：两个国家应该共同使用外层空间用于和平目的。这是非常明确的，也是毫无疑问的事实。

阿夏利先生说过，空间是一个非常重要的领域，必须通过国际合作来使用外空。而且，这种国际合作并不令人惊奇，因为这是符合盖尔斯先生的名言的。

[？Dictorial？]说，国际社会必须有意或无意地执行这些原则。根据国际法的基本原则来开展这项工作。所以，我们要积极建立和制定正面的

国际法，这是法律小组委员会的一项非常重要的工作。

关于目前的法律工作，现在工作还没有完成，[？特别是涉及到禁止和排除那些滥用国际空间的那些非法行为，？]例如改变空间环境，污染空间环境的行为，[？通过这种碎片和核废料来进行污染。？]

最近出现了一种蓄意摧毁卫星的行为，就是摧毁本国和外国卫星的行为，其本身为破坏地球打开了道路，所以，我们要考虑立刻重新制定各种各样的方法，从而确保我们考虑到这个星球自 1967 年以来发生的变化，来保护我们的空间。

令人鼓舞的是，负责国际空间活动的这些机构，其中包括北约和西欧的这些机构，在 15 天前在[？马谣卡？]和两天前在巴黎讨论了[？目前的机构和管制方面的空间法？]，并且审议了一些非常重要的方面，其中包括编制外空法的规定，并且建立一个外层空间的政府间组织。

俄罗斯联邦、法国等都曾经提出了这种建议，至少是在 10 年前，所以，我们希腊现在也特别支持这一建议。我们是一个非常民主的国家，有议会制度，我们在收到了最后报告后立刻提出这一建议，然后我们的委员会和两个小组委员会及其工作组应该执行这一非常崇高的任务，这就是消除鸿沟，[？消除更新空间法的体系差距。？]

国际电信联盟总干事曾说过，我们不能仅仅制定这些规则，我们应该关心如何实施这些原则，因此，更新国际空间法需要基于如下原则，就是要保证尊重各国的共同利益和全人类的共同利益。

主席先生，外空委在其过去 50 年的历史，经历了两大阶段，第一阶段是从一开始一直到 1989 年，是上升期也就是外空的上升期，在这个阶段，尽管政治气氛非常紧张，但为外空活动方面的国际法律制度奠定了基础。

第二阶段是从 1991 年至今这个阶段，[？在发生各种变化的[？听不出？]气氛当中进行的，？]但是其特点是下降了，或者至少是可以说缺少重大进展。我们需要振兴委员会，也已经决定改变本组织的职能，克服 1960 年代的机构瘫痪。

此外，委员会有的时候是没有[？听不出？]，[？没有路线而进行的导航，乱飞。？]冷战结束之后，在[？依旧？][？听不出？]世界上出现了一个[？……？]，当时有人就问委员会是否还有必要存在。

因此，主席先生，有关外空委未来作用的这一报告最后终于更新，很高兴看到这个报告，我们将在下周讨论中深入全面地讨论。在此之前，我提出对今后有益的一些想法。

尽管外空委向第三方开放，但是，外空委需要保持以前的政府间性质，作为联合国合作和[？理解？]的论坛，就是[？在国家的主持下的机构？]使用我们更有效率、更高效的、更为经济的工作方法，[？我们需要通过计划使现实新颖，很有创造性的？]

最后，我们要加强外空委与其他涉及到外空的机构之间的联系，比如说国际电联、国际民航组织、国际海事组织、卫生组织，还有教科文组织等。

主席先生，委员会需要一个新的展望，一种新的指南，这就是一个战略计划，使我们能够有系统地组织我们今后的活动。谢谢各位。

主席：谢谢希腊的 Cassapoglou 先生的发言，我们亲爱的希腊同事的博学给我留下了很深的印象，他回顾了外空委的历史渊源及工作，而且也回顾了法律的历史渊源，回顾了在这方面我们的活动，[？应该从这个方面、这个角度来看？]。谢谢您的发言，也谢谢您对外空委今后的活动的讨论给予鼓励。

现在我们暂停对议程项目 4 的审议。回头讨论议程项目 7，这就是科技小组委员会第四十四届会议的报告。我们的审议已经在今天上午开始了，议程项目 7 已经有了一个发言者名单，首先请美国代表发言。

James Higgins 先生（美国）：首先我代表美国代表团赞赏马来西亚的 Othman 博士作为科技小组委员会主席今年所做的出色工作，在他干练的主持下，科技小组委员会第四十四届会议取得了重大进展，而且讨论了各种各样的问题。

此外，美国代表团再次赞赏外空司在支持科技小组委员会会议及其工作组工作方面所做的广泛工作。

主席先生，美国代表团注意到，科技小组委员会在讨论如何落实外空三大各项建议方面取得了一些积极的进展。我们认为，使用多年工作计划并酌情使用工作组和其他小组的活动报告，这种灵活做法能够非常有效地落实外空三大的各项建议，而且使我们能够讨论各种各样的相关问题。

我们完全赞成科技小组委员会 2007 年会议的报告。我们尤其想指出，我们注意到科技小组委员会就一套空间碎片减缓指南达成了共识，这是基于机构间空间碎片协调委员会的空间碎片减缓指南的。

[？这一成就鉴于 2007 年 1 月中国的反卫星试验，？]该试验产生了成千上万个长效的空间碎片，这个成就是非常及时的，避免故意产生长效的空间碎片，[？是解禁了外空小组委员会碎片减缓指南，通过本来可以避免的行为来产生成千上万个空间碎片。？]又强调了在会议上取得的进展，通过科技小组委员会空间碎片减缓指南问题的重要性。

我们认为，这些准则应该在所有的航天国家通过，并且通过适当的国家机制来予以贯彻执行。

美国政府以前已经核可了机构间协调委员会的轨道碎片减缓指南，我们的国内机构已经在采取符合机构间协调委员会减缓指南[？.....？]。[？小组委员会今年通过指南的那些碎片减缓做法了。？]

我们期待着通过科技小组委员会碎片减缓指南，就是说，本届外空委通过科技小组委员会的碎片减缓指南。

我们还想注意到，科技小组委员会外空使用核动力源问题工作组在其主席——联合王国的哈比逊先生指导下取得了进展。

该工作组根据外空委 2003 年通过的多年行动计划，2005 年又修改了多年行动计划，完成了其如下工作，就是审查制定一个以技术为依据的目标和建议国际框架，就是保证计划，[？还有已经或者有可能预见的空间外空使用核动力源的应用的安全。？]

很高兴几个小组委员会接受了核动力源问题工作组的建议，就是说，着手提出新的多年计划，与原来的机构合作，制定这一安全框架。我们的专家将参加科技小组委员会原子能机构联席专家会议，会议将在外空委本届会议之后在维也纳举行。

主席先生，我还想提及美国很乐于继续支持有关 2007 国际太阳物理年的多年工作计划。国际太阳物理年于今年 2 月在科技小组委员会会议上正式启动，这是一个真正的国际努力，来自世界每个地区的国家提供了仪器、台阵，还有提供了[？科学调查者？]，并且提供了支持性空间飞行。

国际太阳物理年使全世界人民注意到国际合作在国际太阳物理领域研究活动中的重要性，太阳活动和空间天气对我们日常生活，对我们的环境和空间系统的影响是日益明显的，我们需要合作以更好地认识其后果。

正像大会第 58/29 号决议所规定的，国际搜索营救卫星系统的活动启动将在本议程项目下审议。因此，我想简单地谈谈美国参加国际 COSPAS/SOSAI 卫星搜索营救计划的情况。

[？基于？]成员国总数为 38 个，美国继续与我们的国际伙伴一道，提供地球静止轨道，还有[？轨迹环境卫星计划？]中的仪器，COSPAS/SOSAI 计划共有 7 颗轨迹卫星，还有 5 颗地球静止轨道卫星，[？提供全世界的搜索营救覆盖？]。

2005 年，COSPAS/SOSAI 营救了 435 次不同事件中的 1 666 人的生命。自该卫星于 1982 年运行以来，该系统已经救了 20 500 多人的生命。

我们也想继续提醒成员国，在 COSPAS/SOSAI 计划的两类不同的[？光速？]中，406 兆赫和 121.5 兆赫、11.5 兆赫[？光速？]已经逐渐淘汰，到 2009 年 2 月 1 日就不再使用了。

鉴于有大量的[？光速？]仍然在服役，我们目前正在进行宣传，[？就这个计划的调整进行接受介绍情况。？]

美国还在提供援助，努力建设一个国际[？光速？]登册数据库，[？用于 COSPAS/SOSAI 能力？][？将使生活在没有登记的国家的自由者能够有地方这样做？]，也使有[？光速？]登记服务的国家能够在国际数据库中进行登记。

这个数据库已经于 2005 年 1 月 16 日运行。准确而及时的[？光速？]登记对于一个[？甚？]小孔径雷达，对于[？光速启动反应？]的成功非常重要的。

此外，美国及其伙伴正在探索使用中地球轨道卫星，来改进国际卫星引导的搜索营救活动。美国目前正在进行测试，使用全球定位系统卫星。我们还考虑新的系统将改进定位的准确度。

有关 CSOSPA/SOSAI 的其他信息, 请看 www.cospas-sosai.org 或 www.sosai.noa.-sosai.gov。

最后, 主席先生, 我愿重申, 美国代表团欢迎在科技小组委员会上就各种各样的问题所做的专题介绍。我们认为, 这些介绍为我们的讨论提供了补充性的技术内容。并且提供了及时的信息, 有助于使各国代表团了解航天界的新的计划和进展, 提供空间技术应用的例子。谢谢主席。

主席: 谢谢 Higgins 先生的发言, 我想特别感谢 Higgiss 先生就 COSPAS/SOSAI 卫星计划所做的最新的情况介绍, 这个计划并不太为人所知, 因为这个卫星是用于救生的。

在本议程项目下我名单上还有其他代表团报名要求发言, 下面我就请空间应用专家 Alice Lee 报告一下联合国空间应用方案的情况。

Alice Lee 女士 (空间事务司): 谢谢主席, 主席先生, 很高兴有机会向外空委代表介绍空间应用方案下的各项活动。

主席, 祝贺您的[? 成功?]领导, 我将与空间应用科的同事一道, 继续协助您实施有关的外空三大建议的执行活动, 特别是外空委提交大会的行动计划第六章提出的那些[? 听不出?], [? 开始了“Spider”计划, 以及国际全球导航卫星系统委员会开展的工作?]。空间应用科为支持空间技术, 为促进空间技术应用方面的活动不断提供实际性技术支持。

我还要感谢各工作组继续努力提出落实外空三大各项建议的具体步骤和计划。

主席先生, 各位代表, 空间应用科在成功进行联合国安理会在空间应用方面提出的各种活动, 而且正在为 2008 年的计划活动奠定基础。

空间应用科完全支持科技小组委员会第四十四届会议上达成的协议的贯彻执行。我们的努力重点是优先的主题领域, 涉及到发展中国家的

可持续发展, 我们[? 听不出?][? 通过在发展中国家中取得结果的活动所实现。?]

[? 这个活动不同的是举行国际法用于灾害管理, ?]用于[? 听不出?]和远程教育, [? 听不出?], 环境和自然资源管理, 以及基本的空间科学教育和能力建设。

在这些主题领域, 目前使用空间技术, 包括全球导航卫星系统、卫星通信、遥感应用、地球观测和气象卫星, 这个方案将研究基本应用和使用新的空间技术。

比如慧星卫星和纳米卫星, 纳米卫星技术支持优先的主题领域。在优先领域, 我们采用了空间技术, 用于[? 听不出?]决策者, 继续讨论和了解各区域的需要, 并且探讨使用空间技术的解决方案, 协助那些地区发起试点项目, 利用空间技术应用满足区域的需要。

通过举办讲习班、研讨会、专题讨论会、培训班, 增加磋商空间应用方案, 过去的努力重点是促进发展中国家的能力建设。

我们在不断寻求实现我们目标的有效和[? 有信仰?]的方式, 我们主要的兴趣是实施实际的项目, 这个项目将有效利用空间技术来满足发展中国家的关键需要。

有关 2000 年活动的现状及 2004 年空间应用方案方面的规划, 你们可以从我向科技小组委员会第四十四届会议提交的报告中看到, 文号是 A/AC.105/874 号。该报告又得到了有关建议的补充, 这也是我在小组委员会上的发言中所载的内容, 见 A/AC.105/890 号报告。

今天, 我的发言主要涉及到空间应用方案的最近工作, 并且为 2008 年提出一些新的建议。2007 年, 这个方案成功举办了联合国-摩洛哥-欧空局的国际利用外空技术促进可持续发展的讲习班, 这期讲习班是 4 月在摩洛哥的拉巴特举办的。

讲习班主要是为了支持执行联合国[？执法委？]的第 14 套项目，是针对非洲的项目。参加讲习班的学员提出了三个项目：

第一个项目就是制定国家数据分享政策。

第二就是就制图、分析和获取数据进行交流。

第三就是能力建设、培训和教育。

与会者还为项目推出了一些负责人，也商定了各国代表团的组成，以及提出什么样的请帖和时间表。

关于 2007 年其他即将举行的活动，我们还要举办 9 个讲习班、研讨会和培训课程，这是要在 2007 年剩下的时间里要举办的活动，其中包括联合国、欧空局、国家航空和宇宙航行局的讲习班，是为了 2007 国际太阳物理年举办的基本科学讲习班，这次活动是 6 月 18 日到 22 日在日本东京举行的。

另外一个就是联合国-墨西哥培训班，用于远程医学、医疗的，这个活动也是继 2005 年在阿根廷举办了远程医学讲习班之后，在拉美加勒比海地区[？听不出？]举办的又一个项目，会议是 6 月 25 日至 29 日在墨西哥城举办的。

另外一个就是联合国-俄罗斯-欧空局的讲习班，就是关于利用微型卫星技术来监测环境对人类健康的影响，这是在俄罗斯普鲁沙举办的一次活动，是 9 月 3 日到 7 日。

另外一个就是联合国-奥地利-欧空局的一期研讨会，这是 9 月 11 日至 14 日在喀那斯举办的，监测大气以支持可持续发展。

另外一个就是联合国-国际宇航联的讲习班，利用空间技术促进可持续发展，保证粮食安全，这是 9 月 21 日至 23 日在印度的海得拉巴举办的活动。

还有一个活动是第一期联合国区域[？听不

出？]讲习班，是 2007 年 9 月 29 日至 10 月 4 日在苏丹[？通宫？]举行的。

还有一个就是在越南河内举行的联合国-越南-欧空局的讲习班，涉及森林管理和环境保护。

还有一次是联合国-阿根廷-欧空局的讲习班，涉及在安第斯山区实现可持续发展，这个活动是 11 月 26 日至 30 日在阿根廷的曼都萨举办的。

关于所有上述活动的目标和详情[？听不出？]，参照科技小组委员会 A/AC.105/890 号报告第 41 段，以及空间应用专家报告附件 2，[？文号是 874 号？]。

科技小组委员会报告第 44 至第 54 段，以及专家报告的附件 3 反映了空间科技教育区域中心所开展的活动内容，这些科技区域中心隶属于联合国，并且也提出了 2007 和 2008 年的有关方案，所有区域中心都在空间科技方面开设研究生课程。

在我们的奖学金计划中，空间应用方案还继续与[？Supperi Mari Boaila？]研究所开展合作，并且与意大利的[？伯林？]政策技术中心合作。我们为发展中国家的科学家和专家提供长期的讲习班，提供长期的奖学金课程。

2006 年 10 月，我们有 5 个学员参加了第三期课程。2007 年 10 月，第四期培训班已经开始。我刚才宣布，我们最近还举办了一期新的奖学金课程，阿根廷空间局提供环境流行病学方面的高级培训课程，也就是在阿根廷的[？戈都巴？]高级空间研究院开设了一个课程。

这是我们在 2005 年在阿根廷举办的，空间技术促进人类健康讲习班的一个后续活动，这个奖学金活动为来自于拉美和加勒比海地区的 20 个代表提供为期 6 周的培训。

第一期课程已经从今年 5 月 14 日开始，6

月 22 日结业。为期六周的课程包括理论方面的研究及卫星图像方面的一些做法,以及地球信息系统方面的一些知识,[?就统计方面的工作,?]都是用于环境流行病学研究的。

而且,[?与会者团体?]也共同参加一些项目设计,这些与各国都是相关的,这也是第六工作组要开展工作的内容,为了 2008 年的活动规划。

各位代表,我们 2008 年要举办 10 项活动,我们要举办三期讲习班,主要是综合利用空间技术进行灾害减缓,而且监测自然资源管理,这涉及到许多与联合国发展议程相关的问题。

我们还要举办两期讲习班,主要是利用地球卫星的导航系统进行综合应用;还有一个培训班是关于卫星辅助搜救系统。另外一个是关于联合国和宇航联的讲习班;还有一个是关于空间法的讲习班;还有一个是关于基础空间科学的讲习班;还有两个是关于远程医学的讲习班。

各位代表、主席,迄今为止,我们所取得的成就包括以下内容:

应用方案继续支持区域空间科技教育中心的工作,这些通信是与联合国有联系的,并且提出了九个[?互动的协调程序?],应用方案支持区域中心加强它们的董事机构,并且我们要对这些地区[?.....?],同这些地区[?听不出?]技术支持和资金支持。

2007 年 2 月,第六工作组,也就是远程医学工作组取得了进展。在加拿大和卫生组织的支持和引导下,另外,中国在技术方面提供了支持。联合国空间应用方案也提供了技术方面的协助。

第六工作组确定了它们的方向,制定了一些工作项目,加强了协调,建立了一个预警数据库,并且制作了一些模型进行分析,提出了一个协调机制以便解决一些水生的、通过其他载体传染的疾病,其中包括禽流感。

在 2007 年 8 月,应用方案还将继续与亚太经社会共同举行一次专家会议,这是为第六工作组举行的一次活动,主要是在亚太地区提供基础合作。

为了防止我们的“Spider”计划与灾害管理行动计划之间发生重复,我们应用方案采取一种空间技术应用的综合做法,其中包括我们应用方案对灾害管理的一些主题项目进行了结合,其中包括自然资源管理和环境监测,以及远程医学、远程教育和基础空间科学方面的内容。这种做法反映在科技小组委员会的报告中,也就是 A/AC.105/890 号文件中。

自去年会议以来,应用方案继续监测一些试点项目的进展,这些都是为了支持发展中国家的发展项目,我们在 2007 年 5 月,[?远程图像中心成功遥感和处理的新加坡的中心?],成功完成了一个项目,这个项目的标题是“对苏门答腊北部受海啸影响的沿岸地区的水产养殖进行制图”,这个项目在最近得到了韩国航天研究机构的支持。

我们的数据分享项目涉及为非洲的可持续发展分发和利用现有的全球卫星数据库,这个项目是由环境署开展的。到现在为止,这个项目向 14 个教育培训和项目发展部门提供了 Landsat 图像。这些研究所遍布非洲整个地区,这个项目得到了美国政府的支持。

虽然我们的预算非常有限,应用方案还是执行了有关的试点项目,例如制定了发展预警战略进行灾害管理,利用空间技术,我们还利用基本的一些地面地图来进行灾害管理,还有就是提供国家数据方面的分享政策,还有提供能力建设、培训和教育机会,制定有关的方法来预测和减缓传染疾病。分析通信系统的布局,分析各国空间应用计划,[?还有就是发展地面的一些不仅一个工具。?]

在基础空间科学方面,我们支持 2007 太阳

物理年的庆祝活动。应用方案还执行了科技小组委员会的三年期工作计划，特别考虑到 2007 太阳物理年的庆祝活动能够帮助发展中国家，这次我们应用方案还推出了一系列的太阳物理年相关的活动。

2007 太阳物理年主要的目的是部署一些小型的便携式设备，包括[？磁？]、仪器，还有无线电天线和定位系统接收器和照相机，把它部署到世界各地，以便对地球上的物理现象进行测量。

这一系列项目得到了外空司、国际太阳物理年秘书处的配合，这些活动是由国家航空和宇宙航行局牵头的。如果要了解这些项目的详情的话，我想请各位代表去查一下空间应用方案专家的报告，就是 874 号文件第 44 至第 54 段的内容。

应用方案在继续支持外空司的努力，也就是继续承担起责任，代表联合国来担任《宪章》的协调机构。联合国无疑是宪章的最大用户，它 37 次利用了《宪章》服务，包括在 2006 年用过 11 次，2007 年到现在为止用过四次。

关于对年轻人进行推荐活动，我们应用方案继续支持世界空间周的活动。我们继续与空间新一代咨询理事会开展合作，为年轻的空间应用专家和学生开展[？附属活动？]。

关于未来的应用方案的发展，我们充分认识到，[？空间的需求这种趋势？]可以通过空间的应用来得到满足。

在今年 4 月，我们在摩洛哥开展了一个活动，也就是利用空间技术来预测气候变化和地球升温现象，了解它对于农业和林业的影响，并且支持与一些自然灾害进行斗争，同干旱和荒漠化的[？听不出？]作斗争。

我们也将研究气候变化问题，这包括在我们即将举办的森林管理和环境保护的讲习班的内

容中，[？.....？]多了一个项目，活动是 2007 年 11 月在越南举行的。

同时，我们也要利用空间技术与地球升温所带来的影响作斗争，这些活动已经纳入 2008 年的安排中，这些活动将由哥伦比亚、印度尼西亚和肯尼亚政府一起举办。

在新技术领域，我们充分认识到，越来越多的空间行业在利用[？微科学技术？]和纳米技术，[？微技术？]和纳米技术能够带来很好的效应，能够加强可靠性，减少能源消耗，并且减少在规模方面的要求。因此，它对于我们降低费用是非常有用的。

9 月份的讲习班是关于利用微型卫星技术来监测环境的。在这次活动中，我们将与俄罗斯科学院进行合作，专门讨论如何利用微型技术和纳米技术。

应用方案在两年前就开始扩大我们的努力，来支持国家和区域的试点项目，这些都是在发展中国家实施的项目。

应用方案还将继续做出努力，我们要利用这种低成本或者是零成本的自愿努力，让各机构参与进来，让有关各方能够参加项目。

应用方案在利用这种做法方面已经获得了初步的成功，在今后应用方案还将继续强调可持续发展方面的后续活动。我们又要开展能力建设活动，包括举办讲习班和研讨会，我们最终的目的是要利用空间技术来促进经济发展，促进人类社会的改善。

主席先生，各位尊敬的代表，我向你们简要介绍了空间应用方案下面的一些主要活动。我们取得了重大的成功，但是，我们还面临着许多的挑战。

开展国际合作，掌握人力资源，掌握技术能力和获取财政资源是非常关键的。我们成功地应

对这些挑战，取决于我们得到多方面的伙伴支持。

我们在许多方面，特别是在制定方案方面，克服了许多困难，特别是得到了许多国家的财政和技术援助。我要感谢成员国给予人力、财力和技术资源方面的支持。

我们也再次呼吁成员国和有关的国际组织慷慨大方地向空间应用方案信托基金捐款。

最后，空间应用方案正在继续寻找各种方式，使用空间科学和技术，来促进发展中国家的能力建设，促进它们的可持续发展。我们将继续着重于各项活动，来预防和减少生命和财产损失，并且将继续改进经济和社会条件。

我们认为，在现有的资金和人力资源条件下，方案将立刻制订近期和中期的各种活动项目，以便能够获取实际成果，并且能够帮助宣传和推动可持续的经济和文化发展。在此方面，我们期望所有的成员国和他们的机构开展积极的合作。谢谢各位的聆听。

主席：我要感谢 Alice Lee 女士，她是联合国外空应用方案的专家，她谈到了大量的活动，讲习班是在世界各地举行的讲习班，所有这些活动都有一个目的，就是要更好地利用空间技术为发展中国家造福。

大家对她的发言是否有问题要问？看来代表没有什么问题。这是个很好的迹象，也就是说，各国代表非常赞赏[？这一方案的普通工作？]，就是空间应用方案的实施。

当然，这个方案在科技小组委员会上有一个更详细的介绍。但是，我们听到的是一种非常新的情况。从科技小组委员会上届会议以来开展的工作的最新情况。

如果没有任何其他的问题，我们要继续在星期一在议程项目 7 之下再讨论这个问题。

我现在请法律小组委员会主席来谈一谈委员会的活动。 Raimundo González 先生。

Raimundo González 先生（智利）：谢谢主席。考虑到法律小组委员会的上届会议，我不想问及所有问题，因为大多数的代表都在这里，他们都有机会讨论这个议题。

但是，我们只想指出，这是一个非常积极的会议，包括登记空间物体问题，这将使我们通过一个单独的与五项外空条约相关的决议。我们还认真地就此问题进行了深入讨论。

我还想进一步提及外空的定义和划界问题，这个问题将在今后几年中出现，大家都非常关心这方面的立法进程，应该是对称的，与技术发展同时进行的。

我认为讨论的时候出现了一个积极迹象，我们要进行什么样的努力来适应国际上新出现的情况。现在有了许多新的议题和新的参与者，所以，现在有了一个横向的和纵向的方向，它还涉及到整个情况，我不想改变这种情况，所以，[？我们必须看一下培训，？]我们必须对新的参与者就新的议题进行培训。

智利已经提出了一个建议，[？提出了一个有关空间的地方气候的问题，？]这涉及到我们面临的一些挑战和威胁。

我开始说过了，我的发言是很简短的，我认为，我们今年 3 月举行的法律小组委员会的会议是很有用的，对我们今后制定大会决议序言部分中所说的这个法律体系是非常重要的，联合国的许多文件都涉及到这一点。

我想我不用具体地论述，大家已经谈了很多的问题，这是在法律小组委员会中谈得很多的问题。我只是想指出，我们以后可以继续取得进展。

但是，由于我正在说这个议题，我想说一下，我要感谢希腊代表所做的非常富有智慧的发言，他在委员会承担了很大的责任，他还提到了我父

亲的作用，对此我表示感谢。

主席：我感谢智利代表，他是法律小组委员会的主席，他提到了一些主要的问题，这就是法律小组委员会第四十六届会议上出现的一些问题，这些会议是在今年 3 月召开的。有一个代表团要求在这个议程项目下发言，德国。

Kirsten Schick 女士（德国）：谢谢主席。法律小组委员会今年的会议在许多方面取得了进展。首先，我国代表团希望衷心祝贺法律小组委员会主席 Raimundo González 先生取得了这一非常杰出的成果。

法律小组委员会开展了非常富有成果的讨论，为小组委员会今后的工作铺平了道路。

主席先生，我希望提的第一个问题是登记做法方面的工作。我国代表团对工作组取得的成绩感到非常高兴。在过去三年中相关的讨论是非常富有成果的。

而且，我国代表团非常赞赏工作组的结论，这些结论包含了非常广泛而重要的建议，旨在改进各国的登记做法以及国际组织的登记做法。

我国代表团完全支持在法律小组委员会上商定的程序，由大会通过一项决议。法律小组委员会已经商定了这样一个决议草案供大会通过。

我国代表团欢迎通过了这一案文，已经载入了 A/AC.105/2007/CRP.5 号文件中，这是在 2007 年 6 月 4 日通过的。

如果通过这样的一个大会议决，法律小组委员会的工作将能够根据工作组的讨论结果制定具体的工作[？.....？]。这样，[？小组委员会说明了它非常重要的职能来管理空间的活动？]。

我国代表团再次表示支持要把这个决议草案提交大会供下届会议通过。工作组主席 Kai-Uwe Schrogl 先生是德国代表团的成员，将提供这次会议[？.....？]，并提供其他的支持。

主席先生，小组委员会还对五个联合国外空条约的实施和现状方面进行了讨论，在这方面，大家商定要讨论 1979 年的《月球条约》和《月球协定》。

主席，我们特别赞赏对明年的议程进行讨论，国家就和平利用外层空间的法律进行意见交换对我们今天的工作是非常重要的，而且，完全符合我们在工作组对发射国的工作进行的讨论。

我们还有一系列其他的问题都是由使用外空引起的，这将使我们有办法找出各种方法来应付这些问题。德国科隆大学以及德国太空署都能为此工作提供大量的支持。

最后，我希望表示我们非常赞赏增加一个新的议程项目，就是空间法方面的能力建设，这就是[？Simplzin？]全球气候变化问题，我们认为这对我们的工作是非常重要的，气候变化是我们今天的最重要的问题。

主席先生，总之，我们代表团再次强调，今年的法律小组委员会的工作是非常好的，我们希望该小组委员会今后也能够获得圆满成功。谢谢。

主席：谢谢您的发言以及您刚才对法律小组委员会的赞赏，以及您对在 Kai-Uwe Schrogl 先生领导下开展有关空间物体登记做法的工作表示的赞扬。

我们今天没有人要发言了，对这一报告，对法律小组委员会的报告没有人要求发言了。

在我们宣布结束对议程项目 8 的讨论之前，我想提请大家注意 CRP.5 号文件，[？这是整个决议草案，？]这是由法律小组委员会提出的一个文件，这是一个 CRP 文件，我们将逐段进行审议，我们应该在下一星期对这一文件进行审议，希望大家好好看一下。

我现在来请大家听一个技术报告，我们现在由 Serhii Husev 先生来做介绍，他将介绍一下空

间控制和分析系统，请 Husev 先生现在发言。

Serhii Husev 先生（乌克兰）：谢谢主席先生。我想谈一下[？SKABEL？]系统，它是用来研究空间碎片问题的。

大量的物体在静止轨道上飞行，我们把它称为碎片，它不仅对我们研究人为的碎片有实际的作用，[？而且还有一系列事情能够造成我们要紧急处理这些问题。？]

这里有几个片子，特别是地球静止轨道，这是碎片的一个经常轨道。欧洲国家在不断地搜索这些碎片，它出现在很多的轨道上，它对空间飞行体造成了严重威胁。从政治上来说也是非常危险的。

我们已经对空间碎片的分布制作了一个模型，[？已经他们对空间飞行体的威胁程度，乌克兰将空间碎片问题是从这次外空进行很好分析部门[？听不出？]的，？]这是最近才设立的一个部门，刚刚开始发展，这个系统的技术能力是有无线电系统能力。

我们的光学系统和信息搜集和处理中心[？听不出？]还有一些观测台，分布在不同的地方，作为我们控制分析[？听不出？]，我看有一个 70[？.....？]的望远镜是最先进的空间监测手段[？被称之为光学，激光，还有声浪，？][？近地？]轨道监测是到[？极密这个范围？]的。[？这是一个不断监测这个系统，？]该系统使我们能够获得[？历史性可达的？]密度，[？就是在控制空间的分布，还有密度的情况。？]

[？听不出？][？提供？]轨道的方向，还有参数，还有空间物体的一些特点，包括有关小物体上述特点的一些信息，直径有[？听不出？]，国家重新用于监测空间物体的设备，[？利用脚的弹射器，？]使我们能够获得非常肯定的数据。特别是事先所知道的轨道参数，或者是实际获得的轨道参数。

光学仪器包括 MT28 望远镜，主要的信息来源是 MT28 望远镜测量到的数据。SKAO 这个系统能够获得轨道的准确数据，[？听不出？]这是空间物体进行了 1 000 次研究。

[？听不出？]和航天器之外，[？听不出？]观测空间碎片，这是由于[？听不出？]发射所产生的碎片，[？与其载荷，各国已经各国其他的达到寿命？][？听不出？]终于结束的那些航天器，[？听不出？]另外一个是由观测地球静止轨道，还有和[？听不出？]轨道当中碎片的一些地球静止轨道[？听不出？]的观测。？]

去年 6 月到去年 9 月，我们与联合国空间研究所合作，作为科学[？听不出？]合作[？听不出？]MT28 望远镜我们进行了观测，先作为暂时介绍对[？听不出？]项目进行了近地物体观测的。

这个实验使用 MT28，发现到了一些近地物体。我们第一次发现以前[？听不出？]未知的一个碎片，[？有近地轨道上有碎片的测量的准确度，是两种，？]这对非常小的物体是很准确的。

明年是个[？听不出？]用于使用更为新的[？听不出？]，研究小的碎片数量，[？是探索空间的国家基本上很难，？]但是，优先任务之一是空间控制分析系统的技术设施可以追踪[？.....？]，[？由于乌克兰的运载火箭将载入空间所造成的轨道或者碎片，以及国家[？听不出？]达到了[？听不出？]。？]

位于乌克兰的那些雷达站，不断更新低地轨道近地物体的不断更新的数据。我们计划作为[？听不出？]探测地球物体计划的一部分，我们还将包括国际[？VBAI？]计划[？AIDC？]的物体。

最后我想提醒各位同事注意，乌克兰今年将有两个非常重要的会议，一个是在 6 月的最后一周，卫星[？听不出？]另外一个是在 9 月最后一周，第七届国际空间研究会议，这两个活动都将在马托瑞镇举行，邀请各位参加这个会议。

主席：谢谢 Husev 先生的介绍 [？听不出？] 我想肯定会像今年 7 月在法国突鲁斯那样召开下一届机构间[？听不出？]协调委员会的会议。

Serhii Husev 先生 (乌克兰)：感谢您的[？听不出？]

主席：大家对这一技术介绍有没有什么问题？我现在[？听不出？]听到的[？听不出？]有可能干扰[？空间飞行的碎片的轨道？]。

[？听不出？]没有人要提问？再次感谢乌克兰代表 Husev。这样，今天下午的会议就结束了。

尊敬的各位代表，现在我们就散会。在散会之前，我向各位介绍一下星期一上午的安排，届时，我们将继续审议议程项目 7：科技小组委员会第四十四届会议的报告。还将审议议程项目 8：法律小组委员会上届会议的报告，如果时间允许的话，我们还将审议议程项目 9：空间[？听不出？]的附带利益审查情况。

在星期一上午会议结束之后，将[？听不出？]技术工作，其中两个是由乌克兰代表介绍的。第三个是由国际卫星[？听不出？]介绍的。

下午 5 时 30 分散会